

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 75

Transliteration of the English word "finicky"  
into Arabic.

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 74

Sir, Sir

Sirhan Ghattas  
Ghattas Ghattas  
Ghattas Ghattas

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 73

Pay to the order of Mr. Sirhan Ghattas

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 71

Sir, Sir

city

Do you think that you came here for ... here, here, here,  
here in in in the future

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q1-71

Top of page, under phrase "my sir please do not":

I don't feel like

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 69

Sirhan Ghattas

The Arabs and Islam Islam Islam

Jordan, Egypt, Syria, Saudi Arabia, Iraq, Arabs

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 68

Sirhan Ghattas Chhattas Ghattas

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 67

Gamal Abdel-Nasser, Abdel-Nasser  
Gamal Abdel-Nasser, Abdel-Nasser  
Abdel-Nasser

East and West East and West  
East and West East and West  
East and West I do not  
have in (unintelligible) they  
should not direct it to the  
American people. Sirhan  
Ghattas, Ghattas, Ghattas,  
Ghattas Ghattas, Ghattas  
Sir, Sir, Sir



TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 66

you Sir Sir, Sir, Sir, God keep

Sirhan, God keep you Sir

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 53

Do not lie for I have  
heard you, heard you and  
by God I saw you both so  
no, no, no do not lie

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1-51

Do not lie to me woman I heard you both.

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1-48

No No No. Do not lie woman, I heard you both, I saw you both, I heard and saw both of you.

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 46

Between the two following lines:

- 1) One Hundred thousand Dollars
- 2) Dollars - One Hundreds

appear the Arabic words "he should be killed". To the right of line two above appears the word "three". Immediately below this word appear the words "papers, papers".

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 43

The era, the new era (Long live Nasser live) remember the era and wake up and if there is no era era era era (live N N Nasser is not truly tahoman) and the old era old era (physical acceptable acceptable) --- era (tell a dream Long Live N Nasser) the era (Long Live Nasser Nasser) the new era (Long Live Nasser) Abdel - Nasser and if luck, luck, luck wishes it will not be less important (Long Live Nasser) and I here affix my thumb print (Gamal Abdel - Nasser) the new and renewed thumb. Gamal Abdel - Nasser was the one who crushed it Sirhan Sirhan crushed it in our world (standpoint) Sirhan Sirhan in the fabric is a small piece of the thumb. The universe the universe (order of) Sirhan Sirhan in the dreams of the universe (please pay to the) universe (physical standpoint) and if the world as we know it (Sirhan) know it (Gamal Abdel-Nasser is not altogether) and if the world as we know it and if the world as we know it. The dear, and if the world and if the world as we know it Abd Abdallah the thumb the thumb the President Gamal Abdel-Nasser the President Gamal Abdel - Nasser esquire the brother Abdel-Nasser Abd Abdel-Mejid the unworthy the thumb the President Gamal Abdel-Nasser Abd Abd that is the esquire Abu-Eid and AL-Motarar, His Royal Highness, the teacher Mister the one responsible for (Darling June) Life is beautiful beautiful beautiful Abdel-Kerim and everyone went about after his own business, no to to to, Mr. Abd Abdel-Kerim can you say we chose. Luck choses choses.

To Mr. Mohamed Abdel-Hakim Abdallah Hassenein the shameful one. Be sure of his intention Abdel-Hakim AL-Malek and if the esquire Abdel-Hakim Abdel-Majid and if the world as we know it Mr. Esquire.

\* Translator's Note: All portions enclosed in parentheses appear in English on original).

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 38

My Life's Ambition, My life My life

Following Arab names were written in English letters.  
Explanation is given below as to their significance:

Al-Hilal: An Egyptian monthly magazine similar to  
the Readers Digest.

Um Kulthoum: Famous Egyptian female singer

Abdel (Wa) Wahab: Famous Egyptian male singer

(Sout) Sawtushark: Voice of the East

Waheeduddeen; Basem; Wajiedduddien are Arabian names  
which could be family names or first names.

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1-36

Tube	Tube	Tube	Tube
toothpaste	tube,	teeth	
dinar,	dinar,	dinar,	dinar
lira,	lira,	lira	



TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 3

Horse Horse The Horse is beautiful

Love

Ali To, in in

No No No do not lie do not lie Ali

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1-34

and ever. Long live the Arab nation forever forever forever

TRANSLATION FROM ARABIC AND RUSSIAN

Q1 - 33

My reverend mother, God keep her and bless her (Bart Spur)  
and (Jet Spec P P Peggy)

(Translator's Note: The following phrase was crossed out in  
the original - I am in very good health and all is well) (Pe)

Everything with me is at its best and I am in the  
best of health. I wish and hope that the same will be with  
you. Enclosed find ten dollars for the purpose of buying  
stamps to be placed on all letters you may send to me from  
Pasadena and especially envelopes and publications from  
Rosicrushay from Shener and other mail. I am also waiting  
for a (check) from the American Treasury Department which you  
are also to send (P P Peggy). This envelope contains also  
papers with my address written on them which you are to use  
only for sending the letters to me here. I especially beg  
of you in a special way to discuss the matter of my location  
with no one at all at all. Many thanks in advance Sirhan  
Sirhan Sirhan Sirhan Sirhan your son your son your son  
Sirhan Sirhan Sirhan Sirhan your son Peggy Peggy Ninischka  
(sic) Translator's Note: diminutive form of Nina) Sirhan  
Ninischka (sic) (Translator's Note: diminutive form of Nina)  
Sirhan Sirhan Sirhan letters Sirhan Nina Sirhan Peggy Peggy  
S P S P Peggy Sirhan Sirhan S Peggy P P S S Sirhan P Sirhan  
Peggy Peggy Peggy

Translator's Note: Parenthesis indicate words appearing in  
English in the original. Words appearing  
in Russian are underlined.

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 32

You Son, Sirhan Ghattas Sirhan, Sirhan, Sirhan  
Sirhan Ghattas

The Arabs

The Arabs

And the East

And the East and the Middle East

The Arab East

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1-29

London

London

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q1 - 25

Starting at top of page.

1. Having cleaned the room, I read
2. Understanding Russian, I read the Russian book
3. Having read the book - I read the letter
4. Listening to the lecture - I slept
5. Having smoked a cigarette - I drink coffee
6. Having listened to the radio I had breakfast
7. Having spoken with a friend I invited him to our place

In the middle of page, under words "midterm" and "10 November," appears infinitive from of Russian verb which can mean "to look after" or "to court."

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1-24

Mohamed

Mohamed

Mohamed

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 17

Alphabet letters F and Ta

(Upper right hand corner)

U



# TRANSLATION FROM CHINESE

Q1 - 17

This page appears to be a lesson in elementary Chinese. It does not give the original Chinese characters introduced in this lesson. Only Latinized forms are used.

"Ta" is repeated 4 times with appropriate symbols to signify the first, second, third and fourth tones of the same sound "ta."

"ta" means he, she or it; "tá" means a pagoda; "tǎ" may mean "to collapse."

"Guan" may sometimes be written as "gwan," meaning official, or control, or supervise, or rule, or school, or room, or a Taoist monastery according to whether "guan" is said in the first, second, third or fourth tone.

"Gan" may mean work, evil man, tree trunk, or dry according to the tone spoken.

wo = I

women = we

ni = you

nimen = you (plural)

ta = he, she, it

tamen = they

The left side reflects a list of Latinized Chinese, which is immediately followed with a correct English equivalent.

Altogether, there are 17 Latinized Chinese words or terms in this group.

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 16

Please accept my respect and esteem

soap cocktail glass

The President The President

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 14

I saw both of you and heard heard you

No No No No Do not lie for I am

What what what what what what should I say say  
what should I say

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1- 11

Let me make love to the boy if I don't find a clean cut girl to make love to.\*

People who inflict misery on earth, smite the ignorant or educated who may address them.

If day and night should come and you do not have love for your God, you will not go to heaven.

God is the beginning and God will give you that which pleases you, but if not, therefore seek shelter.

God leads the lost to righteousness; as for the orphan, you should not treat with harshness; the beggar do not refuse, and thank God for his blessing upon you.

Go back my eyes to days gone by and teach me to regret my past and its sorrows.

My eye does not wish to see the lip of the stupid.

\*Translator's Note:

Possibly a verse from an Arabic licentious poem.

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1- 9

Love is inspiration and kindness, never can it be different, and kindness and suffering.

Love, I was in love with love. Love is not in your hands or mine.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q1 - 8

He is in his room (Translator's Note: This is  
repeated 2 more times)

L.N.I - exactly (?)  
foreigners, it appears  
studying studying  
----- inter  
studying interest 8-2136  
interested 8-2136  
interested in the Russian  
art, 8-213-6 8-213-6  
we too long ago we too  
long ago already already we too long ago  
N (:) Mu. (?) 82136 8 Sy 8-2136 (\*)

(\*)Translator's Note: The word in Arabic  
following this number is  
"ALEX"

and also to visit MKhT (Moscow Art Theater)  
and also to visit MKhT - MKhT  
M.Kh.T. M.Kh.T M.Kh.T. M (?) M.Kh.T. M.Kh.t.

who read who did not read  
very difficult we approached  
we approached a student  
student, reading a play  
who read a play  
student reading a play  
student reading a play.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q1-8

In the meantime, in the meantime, in the meantime  
to act - you will act - act - you will act  
doubt (Translator's Note: Repeated 4 times on this line and  
5 times on the next)  
to inform (repeated 4 times on this line and 4 times on the  
next)  
to understand (repeated 4 times)  
duty (repeated 3 times on this line and 3 times on the next).

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 - 5

No

No No No: ... Do not lie: I saw both of you ... I heard  
both of you... what should I say no tears no tears  
complain to me to me to me to me to me  
to me to me to me  
to me

Sirhan Ghattas



TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q1 - 5

Bottom - (the rest of this line and the two following lines are in Arabic; beginning with the words "No No No:..

Do not lie... and ending: "to me to me to me")  
to write-writing (the rest of the line in Arabic: "to me to me to me")

to speak- to sp (next line in Arabic: "Sirhan Ghattas")

student- (next 3 letters illegible)

good

I (?) formed (or "built") (Could be translated "I am well-built")

Student solving a problem writes on the blackboard - student who solved a problem: wrote on the blackboard.

Student who solved a prob. sat down on a chair

TRANSLATION FROM RUSSIAN AND ARABIC

Q1 - 4

a Russian word "yazyk," meaning  
"tongue" or "language"

Crossed out word:

the day after tomorrow  
(In Arabic: No No No---do not lie\*)

Next line:

to me very

Three lines under the English words "prepositionals"  
and "masculine":

About the garden	In the garden
About the ball	At the ball
About the shore	At the shore (or On the shore)

Two lines under the word "Feminine":

About the door	On the door
About the dirt	On the dirt

Three lines under the words "Masculine only" and  
"genitive single":

"a" or "ya"  
(In Arabic: Do you want some)

glass of tea  
jar of honey  
glass of sugar

1. Translator's Note: Alternate forms of genitive  
case for the above nouns are also given.

2. \*Translator's Note: A woman is being addressed.

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q1 - 3

Infinitive

Gerund

to show  
to compose  
to earn  
to wash  
to hold  
to cry  
to give  
to get  
boring  
food

showing  
composing  
earning  
washing  
holding  
crying  
giving  
getting

love to invite  
(word in to step (upon something)  
Arabic to gather  
under this:  
"love")

having gathered

holding

Sitting in the room we talked about politics

(While) doing work I . sing (?)

to wash (while) washing (himself) - he sang

become (the rest is in Arabic:

"No No No do not lie do  
not lie Ali")

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Q1-1

Column of words in the upper right-hand corner:

A lesson was  
read by the  
teacher.

Translator's Note: The word "teacher" is repeated on the  
next three lines.

TRANSLATION FROM ARABIC

Q1 (Inside front cover)

The Arabs

Sir Sir Sir  
Sir

BACK COVER

187-INSIDE  
BACK COVER

D-680606001 Q3 AT



PAGES 127-186

ARE BLANK SHEETS -

NOT PHOTOGRAPHED





we know what we are doing in  
viet Nam - we're keeping the  
economy going through our war spending  
we will keep busy here working  
on peacemish matters. To impress you -  
all what we really want to do is  
fuck you ~~as~~ up - get fat and then  
quit.

Well, my solution to this type of  
government that is to do away  
with its leaders - and declare  
anarchy the best form of govt - or no  
govt.

~~I contend that what is most democratic  
than to shoot a president~~

the President <sup>is</sup> your best friend until  
he gets in power then he is your  
~~most explosive fucker~~ suck every  
drop of blood out of you - just it and  
if he doesn't like you - you're dead.

For a person to put his thoughts into words is a difficult task if you were to remember that that person is a troglodyte who is therefore more psychically inclined than his urban contemporary.

America will soon face a downfall so abysmal, that she will never recover from it. This statement is based on several observations and incidents that the writer experienced.

The American politician leads his people through any course that he wants them to - this is possible because the people ~~to~~ lack the initiative, ~~or~~ or are indifferent to the actions of their leaders. Their leaders say: You have the right to speak against your govt, ~~it~~ and support its changes - but remember, - though Democratic means Only - if otherwise, we will blast the hell out of you - and besides, you wouldn't want to do anything like that, it is stupid, costly and wasteful. Just let us run the country hire our relatives to work for us - and earn fat checks -

Q3 125  
FBI  
LABORATORY

POLITICAL VIEWS

albanian Hungarians & wherever -  
Workers of the world unite, you  
have nothing to lose but your  
chains and a world to win

Workers of the world unite, you  
have nothing to lose but your chains  
and a world to win

Workers of the world unite, you have  
nothing to lose but your chains

alv. Al Sol

Sol card

يا عمال العالم اتحدو  
فلا تخسروا حياتكم و  
تتخلون

Q3  
FBI  
LABORATORY  
124

intentional - vs - extentional.

connotation vs - denotation -

implicit = Equality before and after the law

I advocate the overthrow of the current president of the fucken United States of America, I have no absolute plans yet - but soon will compose some

I am poor - This country's propaganda says that she is the best country in the world - I have not experienced this yet - the U. S. - says that life in Russia is bad - Why - ~~the~~ supposedly no average American has ever lived in a slavik society so how can he tell if it is good or bad - isn't his govt putting words in his mouth.

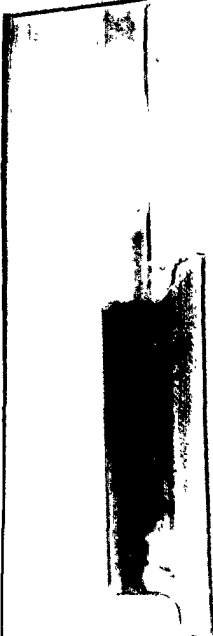
Anyway - I believe that the U. S. is ready ~~to start~~ to start declining, not that it hasn't - it began in Nov 23, 63 - but it should decline at a ~~fast~~ faster rate so that the real utopia will not ~~be~~ be too far from being realized during the early 70's in this country.

I firmly support the communist cause and its people - whether Russian, Chinese

Q3 123 FBI

POLITICAL VIEWS

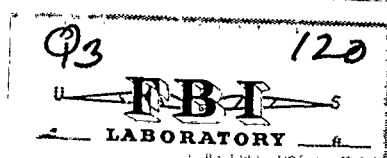
Q3 FBI 122



PAGES 104-121

ARE BLANK SHEETS-

NOT PHOTOGRAPHED



93 FBI 103

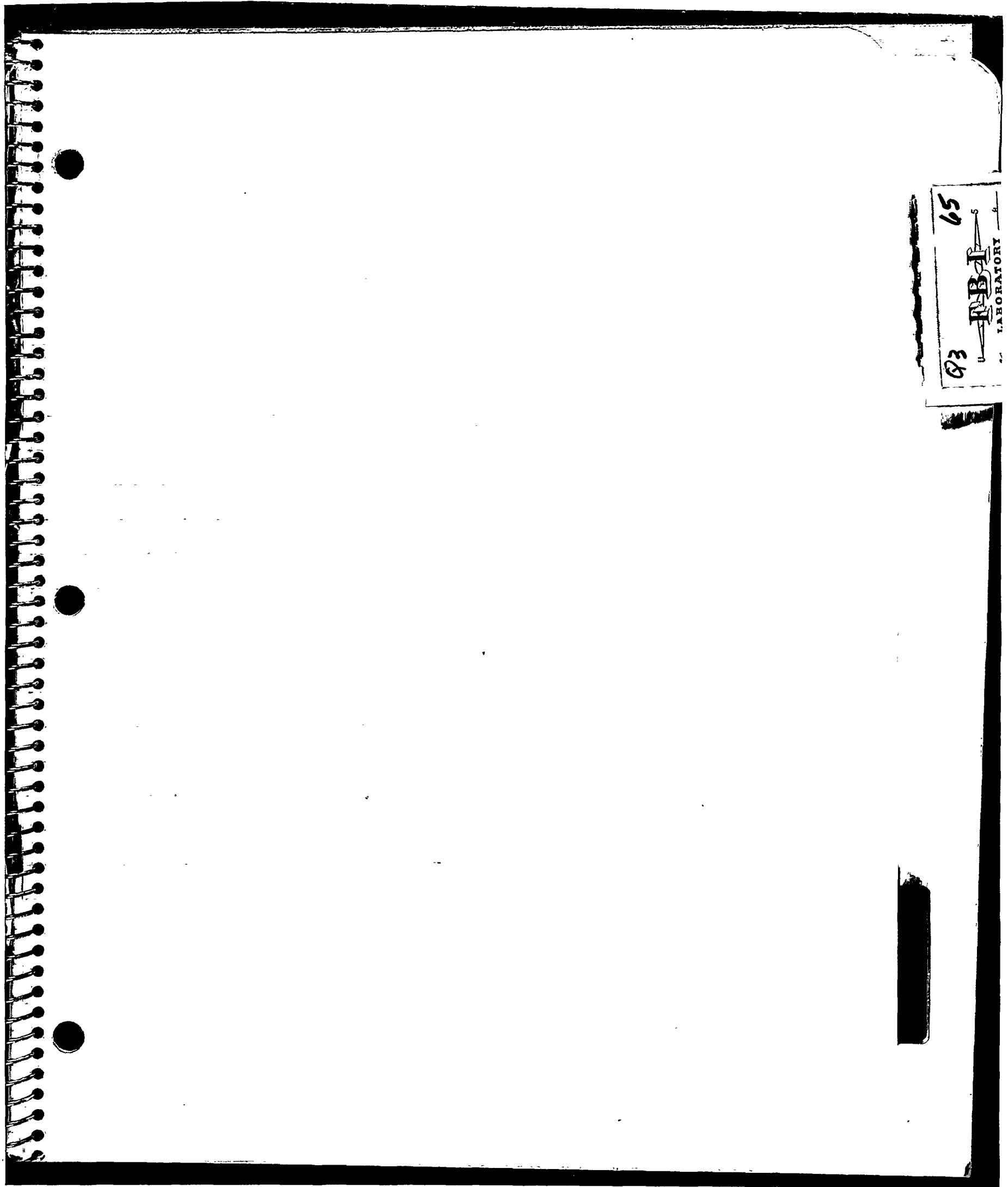
P66-102

ARE BLANK SHEETS -

NOT PHOTOGRAPHED -







Q3 65  
FBI  
LABORATORY

PAGES 42 - 64

ARE BLANK SHEETS -

NOT PHOTOGRAPHED -

Q3 42  
FBI  
LABORATORY